

# Gazeta Żarowska

## Dokument z 1903 roku w Kapsule Czasu

Więcej na str. 3



Investycje → 4  
Dobiega końca przebudowa stadionu sportowego w Żarowie.



Gmina → 3  
Skorzystaj z 90-procentowej bonifikaty i wykup mieszkanie na własność.



Sport → 8  
Górnik dość niespodziewanie przegrał w Jaskowej Dolnej i stracił pozycję lidera na rzecz Nysy Kłodzko.



*Im April d. J. neu angelegte Friedhof, dessen Grundfläche der von der Gemeinde Saarau angekauften Ackerung des früheren Stellenbesitzers Dillacher entnommen ist, wurde mit einer Begräbnis-Ödalle ausgestattet, deren Baukosten einschließlich der Anlagen im Friedhof sich auf 30000 Mark stellen. Erbaut wurde die Begräbnis-Ödalle von den hiesigen Baumeistern Edmundo Walter und Caspar Schmitz. Der Friedhof soll die sowohl im Gemeinde- wie im Ortsbezirk Saarau Verstorbenen aufnehmen, wofür der Ortsbezirk 10 Prozent der Anlagen und Bau-Kosten zu tragen hat.*

*Den Gemeinde-Vorstand bilden gegenwärtig die Herren A. Postler als Vorsteher, Baumeister Caspar Schmitz und Apotheker Max Abel als Schöffen.*

*Gemeinde-Vorstande sind derzeit die Herren: Director F. Dillich, Kaufmann Gust. Sackold, Balthasar A. Krenzel, Baumeister Ed. Walter, Ingenieur S. Faber, Böttchermeister J. Letzner, Schuhmachermeister Ed. Köhler, Schreiner A. Krenzel und bis 1<sup>ten</sup> Juli a. c. Fabrikbesitzer Ed. Langer.*

*Wünsche der schönen Bau und die Friedhof-Anlage späterem Geschlechtem ein Zeugnis sein von dem Wohlwollen und der Opferfertigkeit der jetzt amtierenden Gemeindebehörden sowie der Gemeindeglieder von Saarau und nächste Saarau - dessen Einwohnerzahl derzeit 2720 Seelen beträgt - sich weiterhin kräftig entwickeln.*

Saarau am 5<sup>ten</sup> August 1903.  
A. Postler

## Zapraszamy na basen w Żarowie

Od dnia 10 września w Żarowie przy ul. Piastowskiej 10A funkcjonuje kryta pływalnia. Zapraszamy wszystkich miłośników pływania, sauny i masażu wodnych do skorzystania z jej usług.

więcej na str. 4



Na basen w Żarowie można się wybrać każdego dnia i skorzystać z wodnych atrakcji, których tutaj nie brakuje.



Determinacji i zaangażowania. Tego zawodnikom judo nie sposób odmówić.

## Mistrzostwa Judo w Żarowie

Ponad 200 młodych judoków z 20 klubów zmierzyło się w VII Otwartych Mistrzostwach Judo w Żarowie.

Z roku na rok żarowski turniej przyciąga coraz więcej uczestników. Dziś już nie tylko z Polski. Sportowy turniej

rozegrany w sobotę, 22 października w GCKiS w Żarowie połączony został z obchodami jubileuszu XV-lecia żarowskiej podstrefy Wałbrzyskiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej „INVEST PARK”.

więcej na str. 8

## Święto Niepodległości w Żarowie

Uroczystą mszą świętą w intencji Ojczyzny rozpoczną się obchody Święta Niepodległości w Żarowie.

Zwieńczeniem żarowskich obchodów święta 11 listopada będzie XVIII Festiwal Pieśni Patriotycznej, w którym wystąpi bli-

sko dwustu uczestników. - Świętujemy wspólnie 98. rocznicę odzyskania przez Polskę Niepodległości. Niech ten czas będzie radośnym uniesieniem. Zapraszamy całe rodziny - dziadków, rodziców, dzieci.

więcej na str. 7

PIŁSUDSKI

XVIII FESTIWAL  
PIESNI PATRIOTYCZNEJ  
GCKiS ŻARÓW

11.11.2016  
WYSTAWA  
ul. Piastowska 10A  
od godz. 15:00



## Kronika Policyjna

### Mandaty dla nietrzeźwych rowerzystów

Funkcjonariusze żarowskiego komisariatu policji, w ostatnich dniach zatrzymali kolejnych nietrzeźwych rowerzystów. Jeden z nich, będąc pod wpływem alkoholu kierował motocyklem. Za swoją lekkomyślność zapłacił karę grzywny. - *Apelujemy i przypominamy, że kierowanie jakimkolwiek pojazdem w stanie nietrzeźwości jest przestępstwem, który skutkuje karą aresztu, utratą uprawnień do kierowania lub nałożonym mandatem* – mówi **Katarzyna Wilk** komendant policji w Żarowie.

### Usiłował podpalić kolegę?

Do zdarzenia doszło na terenie Młodzieżowego Ośrodka Wychowawczego w Mrowinach. 17-latek zwinął kawałki papieru i włożył między palce stopy śpiącego kolegi. Poszkodowany 13-latek na szczęście szybko się obudził, ale i tak doznał oparzeń prawej stopy. Nie było to jedyne przestępstwo, którego dopuścił się wychowanek Młodzieżowego Ośrodka Wychowawczego w Mrowinach. - *Zostaliśmy także poinformowani o kolejnym zdarzeniu, w którym udział brał 17-letni chłopiec. Wcześniej przyłożył rozgrzany widelec do lewej ręki innego kolegi. Chłopiec został zatrzymany i na razie trafił do aresztu na dwa miesiące. Ze względu na to, że skończył już 17 lat może odpowiadać za swoje czyny tak jak osoba dorosła. Za spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu grozi mu do 10 lat pozbawienia wolności* – wyjaśnia komendant policji **Katarzyna Wilk**.

Oprac. Magdalena Pawlik

## Oglądaj wydarzenia w Kronice Filmowej!

Co tydzień kilka nowych filmów możesz zobaczyć w Kronice Filmowej Gminy Żarów.

Jeśli chcesz oglądać ciekawe materiały filmowe i śledzić zmiany, jakie zachodzą w gminie zajrzyj na stronę Urzędu Miejskiego w Żarowie i oglądaj najświeższe projekcje.

Wśród nich relacje z gminnych uroczystości, pokazów, festynów i turniejów, opis realizowanych inwestycji, filmowe reportaże o ludziach z pasją, newsy z życia żarow-

skich szkół i gminnych jednostek oraz aktualne wydarzenia sportowe. Wszystkie wzbogacone komentarzami mieszkańców. Chcesz wiedzieć więcej, zajrzyj na Kronikę Filmową Gminy Żarów (baner Kronika Filmowa na stronie żarowskiego Urzędu Miejskiego lub facebook projektu na stronie gmina Żarów) i bądź na bieżąco!



**BUSY do NIEMIEC z adresu na adres tel. 735 140 404**

**wyjazd: poniedziałek, czwartek  
powrót: wtorek, piątek  
210 zł**



USŁUGI POGRZEBOWE  
I KAMIENIARSKIE  
CALODOBOWO 607-946-188

Piotr Borkowski  
ul. Spokojna 1, 58-130 Żarów  
e-mail: piotrboro@wp.pl  
pogrzeby w ramach zasiłku z ZUS-u

# Jesienna zbiórka krwi

Na fotelu krwiodawcy we wtorek, 18 października chętnie siadali mieszkańcy gminy Żarów.

Przyszli tutaj, aby podzielić się tym, co najcenniejsze. Już nie pierwszy raz Żarowianie pokazali, że mają wielkie serca. Pierwsza jesienna zbiórka krwi, zorganizowana przez żarowski Klub Honorowych Dawców Krwi znów zakończyła się niemałym sukcesem. - *To potrzebna akcja. Dzięki niej możemy pomóc innym* - mówili honorowi krwiodawcy krwi, którzy uczestniczyli w zbiórce krwi.

W trakcie akcji, która tradycyjnie została przeprowadzona

w żarowskim Zespole Szkół udało się pozyskać ponad 16 litrów tego życiodajnego płynu. Krew oddało łącznie 37 osób. - *Serdecznie dziękujemy za każdy dar serca* - cieszy się **Czesław Gieźna** prezes Klubu Honorowych Dawców Krwi w Żarowie.

Była to już jedna z ostatnich tegorocznych akcji krwiodawców. Ostatni raz w tym roku krew będzie można oddawać dopiero 13 grudnia, tradycyjnie w żarowskim Zespole Szkół.

Magdalena Pawlik



Mieszkańców gminy Żarów nie trzeba było zachęcać do udziału w szczytnej akcji.

## Spotkanie Koła Różańcowego w Kalnie

Aktywnie uczestniczą w życiu swojej parafii. Dbają o figurę Matki Bożej w kapliczce i codziennie, w różnych intencjach odmawiają różaniec.

Jak każdego roku, pod koniec października, panie z Koła Różańcowego w Kalnie spotykają się na świetlicy wiejskiej z okazji zakończenia modlitw różańcowych. To już tradycja w Kalnie. Jest tort i upominki, którymi obdarowywane są wszystkie członkinie Koła Różańcowego. Do każdej z nich, w tym roku, trafił kalendarz Matki Boskiej Fatimskiej. - *Wiele pań skupionych wokół Koła Różańcowego, ze względu na swój wiek, modli się w*

zaczyszu swojego domu. Panie nigdy jednak nie odmawiają sobie wspólnego spotkania na świetlicy wiejskiej. To sprawia im najwięcej radości. Gdy tylko pozwala na to zdrowie i czas spotykają się na wspólnych modlitwach w kapliczce. I zawsze odmawiają różaniec, polecając Matce Bożej przeróżne intencje. Tradycyjnie, przy początku, spotykamy się także z okazji zakończenia modlitw różańcowych. To dla nich również dobra okazja, aby przy wspólnym stole porozmawiać i wymienić się swoimi spostrzeżeniami

– mówi **Ewa Wołek** z Kalna.

Magdalena Pawlik



Na zdjęciu, z mieszkanką i organizatorką życia kulturalnego na wsi Ewą Wołek członkinią Koła Różańcowego w Kalnie.



## Pamiętajmy o terminach!

**Podatek rolny, od nieruchomości, leśny – od osób fizycznych:**

I rata - termin płatności upłynął 15 marca 2016 r.  
II rata - termin płatności upłynął 16 maja 2016 r.  
III rata - termin płatności upłynął 15 września 2016 r.  
IV rata – termin płatności upływa 15 listopada 2016 r.

**Podatek od środków transportowych:**

I rata - termin płatności upłynął 16 lutego 2016 r.  
II rata – termin płatności upłynął 15 września 2016 r.

**Stała opłata roczna za wieczyste użytkowanie gruntów**

– termin płatności upłynął 31 marca 2016 r.

**Czysze najmu za lokale komunalne oraz należności za media**

- płatne do 10 każdego miesiąca

**Czysze dzierżawne:**

- miesięczne - płatne do 10 każdego miesiąca

- roczne - termin płatności upłynął 30 czerwca 2016 roku

**„Opłata śmieciowa”:**

Od 1 sierpnia 2015 r. obowiązują nowe stawki „opłaty śmieciowej” zgodnie z nową uchwałą Rady Miejskiej, mieszkańcy płacą 11zł. za odpady selektywne i 14 zł. za odpady zmieszane. Opłatę uiszczamy za dany miesiąc do 15 dnia następnego miesiąca.

### PODZIĘKOWANIE

Pragnę podziękować wszystkim tym, którzy pomogli mi w tragicznych dla mnie chwilach (pożar mieszkania). Przede wszystkim dziękuję jednostkom Straży Pożarnej ze Świdnicy, Pożarzyska i Imbramowic. Ci ostatni na drugi dzień bezinteresownie pomogli mi zabezpieczyć urządzenia. Dziękuję sąsiadom, zwłaszcza pp. **Jolancie i Zenonowi Trzepla**, którzy w tragiczną noc zaopiekowali się mną. Dziękuję Prezesowi ZNP – pani **Krystynie Domańskiej**, pp. **B.R. Tokarskim**. Wszystkim za okazaną mi pomoc, za słowa otuchy. Serdecznie dziękuję.

Zofia Szczęśna  
z rodziną



### Burmistrz Miasta Żarów informuje

Na tablicy ogłoszeń Biura Obsługi Klienta Urzędu Miejskiego w Żarowie, ul. Zamkowa 2 został wywieszony na okres 21 dni wykaz nieruchomości przeznaczonych do dzierżawy w oparciu o Zarządzenie Burmistrza Miasta Żarów Nr 166/2016 z dnia 28 października 2016r.



# Dokument z 1903 roku w Kapsule Czasu

Tegoroczny remont dachu zabytkowej kaplicy na cmentarzu komunalnym w Żarowie odsłonił skrywaną przez lata tajemnicę. Dziś wiemy już, co skrywała kapsuła czasu, odnaleziona na dachu cmentarnej kaplicy. Przypomnijmy, że to popularne określenie puszki, w której zamykano dokumenty z okresu, w którym prowadzono w budynkach roboty budowlane.



Moment wydobycia Kapsuły Czasu.

Metalowa tuba o wymiarach 20 cm długości, 6,7 cm średnicy i wadze 0,467 kg, przez 113 lat skrywała swego rodzaju rulon złożony z dwóch grubszych papierowych otulin, a w nim spisany odręcznie dokument datowany na 5 sierpnia 1903 roku, w którym możemy przeczytać o założeniu w Żarowie nowego cmentarza i wybudowaniu na nim kaplicy, czyli domu pogrzebowego. Kapsułę otworzono w siedzibie Archiwum Państwowego we Wrocławiu w obecności burmistrza **Leszka Michalaka**,

blachy miedzianej i solidnie zalutowano. Osoby, które wymieniono w dokumencie nie przypuszczały, że ponad wiek później, czytający owe słowa, będą obywatelami innego państwa, innej narodowości, ale nadal mieszkańcami tego samego miasta – Żarowa, dawnego Saarau – mówi **Bogdan Mucha** z Żarowskiej Izby Historycznej.

Znaleziony dokument, zgodnie z obowiązującymi przepisami zasili na stałe zbiory Archiwum Państwowego we Wrocławiu, natomiast w Żarowie pozostanie



Wydobyty dokument w rękach burmistrza Leszka Michalaka.

radnych rady Miejskiej oraz żarowskich historyków **Bogdana Muchy** z Żarowskiej Izby Historycznej i **Macieja Wabika** ze Stowarzyszenia „Labiryntarium”. Metalową tubę otworzyli pracownicy pracowni konserwatorskiej Archiwum Państwowego we Wrocławiu. - To historyczna chwila dla Żarowa. Tak jak spodziewaliśmy się, w środku metalowej tuby znajdował się dokument z 1903 roku, który zawiera informacje o powstaniu i budowie cmentarza oraz zabytkowej kaplicy. Podczas ukończenia budowy żarowskiej kaplicy cmentarnej, która miała miejsce 113 lat temu dawni Żarowianie skrupulatnie zadbali o to, aby papierowy dokument przetrwał w nienaruszonym stanie dla przyszłych mieszkańców. Tubę wykonano z grubej

metalowa tuba, papierowa otulina oraz doskonale przygotowana kopia dokumentu w najwyższej rozdzielczości. Zarówno pojemnik oraz kopię dokumentu z jego tłumaczeniem już niebawem będzie można oglądać na wystawie w Żarowskiej Izbie Historycznej. - Choć dokument w oryginale trafił na stałe do Archiwum Pań-

Nowo powstały w kwietniu tego roku cmentarz na terenie zakupionym przez Gminę Żarów od poprzedniego właściciela *Hielschera* został wyposażony w dom pogrzebowy, którego koszty budowy włącznie z założeniem cmentarza wynoszą ok. 30 000 marek. Dom pogrzebowy został wybudowany przez miejscowych mistrzów budowlanych *Hugo Waltera* i *Caspara Schmitza*. Cmentarz powinien być przeznaczony zarówno dla zmarłych z terenu gminy jak i z obszaru dworskiego, w zamian za co obszar dworski poniósł 10 procent kosztów założenia cmentarza i budowy.

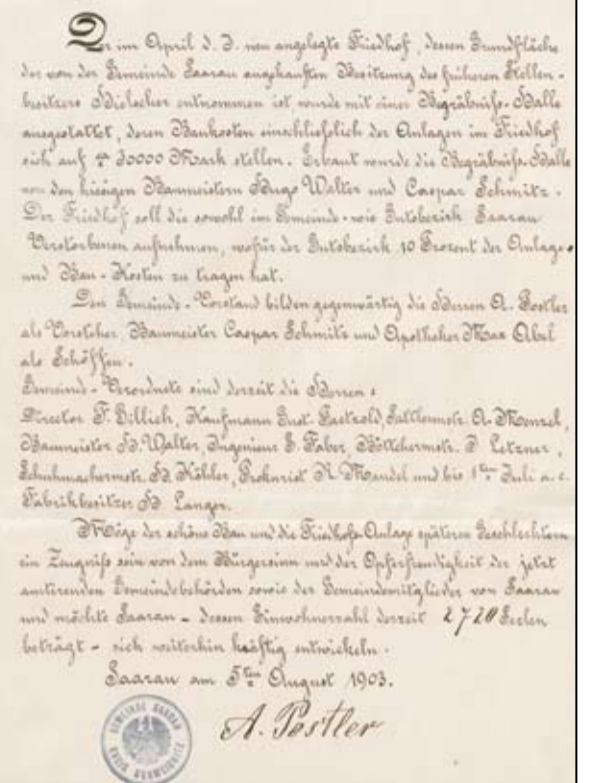
Zarząd Gminy tworzą obecnie panowie *A. Postler* jako naczelnik, mistrz budowlany *Caspar Schmitz* i aptekarz *Max Abel* jako ławnicy.

Przedstawicielami Gminy są panowie: dyrektor *F. Gillich*, kupiec *Gustav Paetzold*, mistrz rymarski *A. Menzel*, mistrz budowlany *H. Walter*, inżynier *E. Faber*, mistrz bednarski *J. Letzner*, mistrz szewski *H. Köhler*, prokurent *R. Mandel* i do 1 lipca bieżącego roku właściciel fabryki *H. Langer*.

Niech ta piękna budowla wraz z cmentarzem będzie dla przyszłych pokoleń świadectwem ducha obywatelskiego i ofiarności urzędujących obecnie władz lokalnych, jak również członków gminy Żarów i niech Żarów, którego liczba mieszkańców wynosi obecnie 2720 dusz, nadal mocno się rozwija.

Saarau, 5 sierpnia 1903  
*A. Postler*

Taki przekaz pozostawili Nam dawni Żarowianie: /tłumaczenie tekstu: Zbigniew Malicki/



stwowego we Wrocławiu, nie zmienia to faktu, że dla nas mieszkańców gminy Żarów jest to bardzo cenne znalezisko. Przypomnę, że nie pierwsze takie znalezisko. Dziesięć lat temu, podczas remontu dachu budynku przy ul. Armii Krajowej 48 odnaleziono Kapsułę Czasu, w której przechowywany był dokument powstania tego budynku. To historyczne znalezisko, a zawarty w nim przekaz nakazuje nam, jako potomnym dbać o nasze żarowskie dziedzictwo – dopowiada burmistrz **Leszek Michalak**.

Pozostawiony dla potomnych dokument składa się z czterech stron przypominających wyrwaną ze środka zeszytu kartkę. Zapisano jedynie stronę pierwszą, pozostawiając pustymi trzy kolejne. - Czy właśnie to puście miejsce pozostawiono celowo ku temu, aby podczas przyszłych remontów kaplicy i odkryciu dokumentu, przyszli mieszkańcy mogli ów papier uzupełnić

własną treścią? Wydaje się to bardzo prawdopodobnym i daje dużo do myślenia przed ponownym, współczesnym wypełnieniem „kapsuły czasu”, które będzie miało miejsce po ukończeniu remontu kaplicy. Może warto właśnie podtrzymać tradycję i zapełnić kolejną stronę kopii dokumentu informacją o przebiegu współczesnych prac i dokonanych znaleziskach, wzbogaconym o materiał fotograficzny w tradycyjnej papierowej formie? - zastanawia się **Bogdan Mucha** z Żarowskiej Izby Historycznej.

Tradycja zostanie zachowana i już niebawem dowiemy się, jakie materiały zostaną umieszczone we współczesnej Kapsule Czasu, która umieszczona będzie na dachu zabytkowej kaplicy w Żarowie. W tej chwili trwają ustalenia w tej sprawie. Był to także jeden z tematów poruszanych na Komisji ds. Oświaty i Kultury.

**Magdalena Pawlik**



Przy otwarciu Kapsuły Czasu we Wrocławiu obecni byli także radni Rady Miejskiej Żarowa.

## 90 procent bonifikaty na wykup mieszkania

**Żarowianie, którzy chcą wykupić mieszkanie komunalne na własność mogą skorzystać nawet z 90-procentowej bonifikaty.**

Taką możliwość daje mieszkańcom uchwalona we wrześniu uchwała Rady Miejskiej, którą na wniosek burmistrza **Leszka Michalaka**, jednogłośnie zatwierdzili radni Rady Miejskiej. Mieszkanie po bardzo korzystnej cenie może nabyć każdy najemca, który nie zalega z czynszem mieszkalnym określonym w umowie najmu zawartej z Gminą. Wnioski w tej sprawie można już składać w Urzędzie Miejskim w Żarowie. - To bardzo korzystne rozwiązanie dla naszych mieszkańców, dlatego zachęcamy, gdy jest taka możliwość, aby zdecydować się na wykup mieszkania po bardzo preferencyjnych cenach. Podjęta jeszcze we wrześniu uchwała Rady Miejskiej przewiduje także możliwość nabycia mieszkania w systemie ratalnym, ale wówczas bonifikata wyniesie 75 procent wartości lokalu – mówi burmistrz **Leszek Michalak**.

Każdy, kto zdecyduje się na wykup mieszkania komunalnego musi złożyć wniosek w Urzędzie Miej-

skim w Żarowie oraz wpłacić zaliczkę w wysokości 1.000 złotych niezbędnej na pokrycie kosztów związanych z przygotowaniem lokalu do zbycia. - Zachęcamy najemców mieszkań komunalnych do składania wniosków o ich wykup. To bardzo korzystna inwestycja. Każdy najemca, który nie posiada zaległości czynszowych może kupić mieszkanie po bardzo korzystnej cenie, ponieważ udzielona bonifikata sięga aż 90 procent wartości lokalu. Przypominam także, że wykupiony lokal najemca będzie mógł sprzedać w każdej chwili, jednak do momentu upływu pięciu lat od jego nabycia musi się liczyć z żądaniem zwrotu udzielonej bonifikaty. Zapis ten dotyczy także osób, które zostaną obdarowane tym lokalem w drodze darowizny – tłumaczy **Anna Kołodziej** kierownik Referatu Nieruchomości i Gospodarki Przestrzennej Urzędu Miejskiego w Żarowie.

**Wnioski o wykup mieszkania komunalnego można pobrać z Biura Obsługi Klienta Urzędu Miejskiego w Żarowie.**

**Magdalena Pawlik**



# Trwa modernizacja miejskiego stadionu

Dobiega końca przebudowa stadionu sportowego w Żarowie. W tej chwili trwają jeszcze ostatnie prace modernizacyjne, choć już teraz widać, że obiekt zmienił swój wizerunek. Na taki kompleks sportowy żarowscy sportowcy czekali od dawna. To tutaj doskonali sportowe umiejętności i aktywnie spędzają wolny czas.

Teraz będą mogli trenować w profesjonalnych, a przede wszystkim bezpiecznych warunkach. - Stadion już zmienił swój wygląd, bo przede wszystkim uzyskał sztuczną nawierzchnię trawiastą. A to, w pełnym wymiarze pozwoli na treningi naszych zawodników z klubu sportowego „Zjednoczeni Żarów” i zawody rozgrywane dla dzieci i młodzieży. Teraz przez cały rok, w godnych warunkach i nie pogodzie sportowcy będą mogli przygotowywać się do rozgrywek sportowych – mówi burmistrz **Leszek Michalak**.

Boisko treningowe przy ul. Zamkowej w Żarowie ma być gotowe do połowy listopada. Prace, które pochłoną dokładnie 1.148.704,38 złotych są finansowane z budżetu gminy Żarów oraz pozyskanego dofinansowania

w wysokości 331 tysięcy złotych w ramach Programu Rozwoju Regionalnej Infrastruktury Sportowej 2016. Planowany jest jeszcze kolejny etap modernizacji, na który także z niecierpliwością czekają sportowcy i kibice z Żarowa. - Planujemy kolejny etap inwestycji tutaj na żarowskim stadionie, w ramach którego powstaną nowe pawilony szatniowe i kryta trybuna. Mam nadzieję, że będziemy mogli go rozpocząć w drugiej połowie 2017 roku już ze środków przeznaczonych na rewitalizację miasta. Wygląd i funkcjonalność tego obiektu zdecydowanie się zmieni – dopowiada burmistrz **Leszek Michalak**.

W ramach inwestycji wykonane zostało odwodnienie boiska oraz roboty rozbiórkowe,

demontażowe i ziemne. Obiekt zyskał sztuczną nawierzchnię z trawy syntetycznej, a w ostatnim etapie zamontowane będą także piłkochwyty, nowe bramki i wiaty mobilne dla zawodników. - W tej chwili usypaliśmy warstwy konstrukcyjne w postaci pospółki i kruszywa oraz warstwy wyrównujące miálu kamiennego. Rozkładamy też masę – elejer, która

złożona jest z gumy i klejów, w celu zamortyzowania podczas biegania. Kolejny etap to rozłożenie trawy syntetycznej, wysypanie piasku i ułożenie gumy jako ostatniej warstwy. Zrobi się zielono i to bez względu na pogodę, a przede wszystkim bezpieczniej – wyjaśnia **Robert Armanowicz** z Panorama Obiekty Sportowe.

Magdalena Pawlik



Moment rozkładania trawy syntetycznej.



Zmodernizowane boisko w pełni gotowe ma być w połowie listopada.



Boisko treningowe zostało już prawie zmodernizowane. Kończy się powoli ostatni etap prac na tym obiekcie.

## Prace przy wymianie awaryjnych sieci na finiszu

Zakończył się już kolejny etap prac przy budowie nowej sieci wodociągowej w Mrowinach.

W tej chwili wszystkie budynki zostały podłączone do nowych przyłączy i wszystko wskazuje na to, że przy ul. Wojska Polskiego

w Mrowinach nie będzie dochodziło już do awarii. - Inwestycja na tym odcinku była bardzo trudna i wymagała od nas dużej organizacji i szczególnego nadzoru. Przy ul. Wojska Polskiego w Mrowinach położyliśmy 480 metrów nowej sieci rozdziel-

czej i wymieniliśmy 24 przyłącza do granicy działek od nowego rurociągu. Sieć stara została definitywnie odcięta i wszystkie budynki mają zasilenie już z nowej sieci rozdzielczej. Teraz, na długości ulicy Wojska Polskiego nie powinno dochodzić do awarii, co nie znaczy, że takie nie będą miały miejsca w innych miejscach na terenie wsi. Jedno jest pewne, mieszkańcy ulicy Wojska Polskiego nie powinni już mieć problemów z awarią wody – wyjaśnia **Waldemar Baranowski** prezes żarowskiego Zakładu Wodociągów i Kanalizacji.

Wymiana awaryjnych sieci przy ul. Wojska Polskiego w Mrowinach kosztowała ponad 300 tysięcy złotych. Inwestycja została w całości

sfinansowana ze środków własnych Zakładu Wodociągów i Kanalizacji.

Nie będą to ostatnie duże inwestycje, które w tym roku realizować będzie Zakład Wodociągów i Kanalizacji w Żarowie. - W tej chwili kończymy także kolejną dużą inwestycję w Imbramowicach. Kładziemy tam również nową sieć rozdzielczą. A w następnym etapie czeka nas przebudowa stacji uzdatniania wody. Pewne prace zostały już tam zrealizowane, bo zmodernizowaliśmy całą automatykę, a potem czeka nas jeszcze przeróbka wszystkich filtrów wody – dopowiada prezes **Waldemar Baranowski**.

Magdalena Pawlik



Mieszkańcy ul. Wojska Polskiego w Mrowinach mogą odetchnąć z ulgą. Awaryjna sieć wodociągowa nareszcie zastąpiona została nową siecią rozdzielczą.

## Pieniądze na remonty kolejnych dróg

Kolejne drogi na terenach Kwiejskich zostaną wyremontowane.

Tym razem modernizacji doczeka się ulica Lipowa w Imbramowicach oraz odcinek drogowy w Pyszczyźnie. Na remont dróg gmina pozyskała kolejne dofinansowania. Pierwsza droga objęta jest dofinansowaniem z Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych Województwa Dolnośląskiego, w ramach przebudowy dróg dojazdowych. Natomiast remont drogi w Pyszczyźnie będzie finansowany, w części ze środków własnych budżetu gminy Żarów oraz pozyskanego dofinansowania z Agencji Nieruchomości Rolnej. - Każdego roku składamy wnioski na remonty dróg w innych miejscowościach, tak aby mieszkańcy naszych wsi mieli ułatwiony dojazd do swoich gruntów rolnych. Na remont czekają wciąż jeszcze inne drogi, dlatego na bieżąco składamy kolejne wnioski o dofinansowanie części robót - mówi burmistrz **Leszek Michalak**.

Remont dróg w Imbramowicach oraz Pyszczyźnie już się rozpoczął i najprawdopo-

dobnie potrwa do połowy listopada. - Ulica Lipowa w Imbramowicach zyska nową nawierzchnię asfaltową, podobnie jak remontowane w tym roku, drogi w Żarowie i Krukowie. Inwestycja pochłonie dokładnie 73.907,43 złotych, a pozyskane dofinansowanie wyniesie 21 tysięcy złotych. Przekazaliśmy także, zgodnie z kosztorysem, środki finansowe na remont drogi w Pyszczyźnie, której prace dofinansowane są z Agencji Nieruchomości Rolnej. Remont tego odcinka drogowego zamknie się w całości kwotą 70.500 złotych. Tuż po zakończonym remoncie, właścicielem tej drogi będzie gmina Żarów – informuje **Wojciech Lesiak** z Referatu Inwestycji i Dróg Urzędu Miejskiego w Żarowie.

Są to już kolejne środki finansowe, które zostały w tym roku pozyskane na remont dróg. Potrzeb w tym zakresie jest jeszcze wiele. Jednak każdego roku, dzięki przeprowadzonym modernizacjom poprawia się ich standard.

Magdalena Pawlik

## Zapraszamy na basen w Żarowie



Na basen w Żarowie można się wybrać każdego dnia i skorzystać z wodnych atrakcji, których tutaj nie brakuje.

Od dnia 10 września w Żarowie przy ul. Piastowskiej 10A funkcjonuje kryta pływalnia. Zapraszamy wszystkich miłośników pływania, sauny i masażów wodnych do skorzystania z jej usług.

W skład obiektu wchodzi:

- basen sportowy o długości 25 m długości, na którym znajduje się 6 torów
- basen rekreacyjny dla dzieci
- zjeżdżalnia rurowa typu anakonda
- saunarium (sauna sucha i parowa oraz poczekalnia z aromaterapią)
- 2 wanny: jacuzzi i z hydromasażem
- 2 kabiny biczy szkockich

Zapewniamy miłą atmosferę oraz bezpieczną kąpiel pod czujnym okiem doświadczonych ratowników. Godziny pracy basenu, jak i obowiązujący cennik, można znaleźć na stronie internetowej Gminnego Centrum Kultury i Sportu w Żarowie [www.centrum.zarow.pl](http://www.centrum.zarow.pl) lub w kasach basenu pod numerem telefonu 74 858 07 53 wew. 30. Serdecznie zapraszamy.

Dyrekcja i pracownicy



# Wiedzą, jak chronić środowisko!

Dobiegła końca realizacja ekologicznego projektu „Wieś Kruków wykorzystuje tereny wspólne do stworzenia stref przyjaznych owadom zapylającym i ptakom”, w którym przez kilka miesięcy aktywnie uczestniczyli mieszkańcy wsi.

Dzięki dofinansowaniu z programu grantowego ENERIS „Pomysły chroniące środowisko”, o które zabiegali członkowie Stowarzyszenia „Nasz Kruków” udało się przeprowadzić wiele cennych inicjatyw, a przede wszystkim zintegrować wszystkich mieszkańców. O wynikach wspólnej pracy można było dowiedzieć się w sobotę, 22 października podczas uroczystego podsumowania projektu. - Wzięliśmy udział w programie ENERIS „Pomysły chroniące środowisko” oraz kampanii Fundacji Ekologicznej „Zielona Akcja” - „Pszczoły proszą o pomoc” i otrzymaliśmy na realizację swoich projektów dofinansowanie. Nasz wspólny projekt to nie było tylko zagospodarowanie i obsadzenie terenów roślinami. Jego realizacja rozpoczęła się od warsztatów z ochrony pszczół i dzikich zapylaczy, które poprowadził krukowski pszczelarz. Również najmłodszy mieszkańcy wsi mieli swój udział w tym przedsięwzięciu i wraz z seniorami zaprojektowali i wykonali hotele dla dzikich zapylaczy i budki lęgowe dla ptaków. Kolejnym etapem było przygotowanie terenu pod nasadzenia roślin nektarodajnych i w tym celu zakupiliśmy materiały oraz nasady roślin - wyjaśniał Arkadiusz Wądrzyk prezes zarządu Stowarzyszenia „Nasz Kruków”.

Efekty wspólnej pracy można było także podziwiać w trakcie spaceru po wsi, obserwując zbudowane hotele dla dzikich zapylaczy i zielone tereny obsadzone różnymi roślinami. Duże wrażenie na odwiedzających zrobiły kolorowe budki dla owadów zapylających, umieszczone na terenie wsi, które z wielkim zaangażowaniem wykonywali także najmłodszy mieszkańcy Krukowa. - Cieszymy się, że w realizację projektu ochoczo zaangażowali się najmłodszy mieszkańcy naszej wsi. Dzieci zajmowały się przygotowaniem budek dla owadów zapylających, malowały i je wyposażały, a przy okazji na pewno mogły się czegoś nauczyć. Ważna była także ich



Wśród gości na uroczystym podsumowaniu projektu nie zabrakło burmistrza Leszka Michalaka i radnej Rady Miejskiej Marii Tomaszewskiej.



Do występu najmłodszych mieszkańców wsi przygotowywała Katarzyna Banasik-Bendlewska.

wspólna integracja, bo mimo, że mieszkają w tej samej wsi, to rzadko jest okazja, aby poza szkołą spotkać się i wspólnie bawić. Nas dorośli bardzo to cieszy - dopowiadał Andrzej Grabowski sołtys Krukowa.

Finałem projektu było przedstawienie związane z ochroną środowiska, które zaprezentowali najmłodszy mieszkańcy wsi oraz występ zespołu Krukowianie.

Magdalena Pawlik

# Wyrzucał śmieci, a wszystko nagrała kamera!

Stale rejestrują różne miejsca na terenie gminy Żarów. I to nie tylko takie, gdzie najczęściej powstają dzikie wysypiska śmieci.

Fotopułapki, które zainstalowane są na terenie gminy są bardzo skuteczne, bo po raz kolejny, dzięki takim urządzeniom udało się udowodnić winę i ukarać mieszkańca, który wyrzucał odpady w miejscach do tego zabronionych. - Fotopułapka zarejestrowała pojazd, którego kierowca wyrzucał śmieci na terenie naszej gminy. W toku postępowania ustaliliśmy, że odpady należą do przedsiębiorcy z terenu gminy Żarów. Sprawa została zgłoszona na policję. Mężczyzna posprzątał wyrzucone odpady i zapłacił karę grzywny na komisariacie policji w Żarowie - mówi Michał Działowski z Referatu Komunalnego Urzędu Miejskiego w Żarowie.

Fotopułapki są rozstawione w różnych miejscach na terenie miasta i gminy Żarów. I skrupulatnie uwieczniają działania, niestety nie zawsze zgodne z przepisami prawa. Trudno byłoby w innym przypadku udowodnić winę śmieciarza. - Przypominamy, że obowiązuje bezwzględny zakaz wyrzucania odpadów w miejscach do tego przeznaczonych. Oprócz zainstalowanych fotopułapek oraz nakazu usunięcia odpadów pracownicy Urzędu Miejskiego w Żarowie mają prawo nałożyć karę administracyjną, a także zawnioskować do Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska o nałożenie kary finansowej dla osoby, która wyrzuciła odpady. Takie działania mogą także zakończyć się w sądzie nałożeniem wysokiej kary finansowej oraz nakazem posprzątkania śmieci - dopowiada Michał Działowski z Urzędu Miejskiego w Żarowie.



Taką stertę śmieci wyrzucił przyłapany mieszkaniec.



Moment uchwycenia przez fotopułapkę ...

Wszyscy mieszkańcy mogą korzystać z Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów, który zlokalizowany jest przy ul. Armii Krajowej 34 w Żarowie, a czynny w poniedziałki w godz. 16.00-18.00, środy w godz. 14.00-18.00 i soboty w godz. 10.00-12.00. Dodatkowo, raz w miesiącu, po wcześniejszym zgłoszeniu telefonicznym można uzyskać odbiór odpadów wielkogabarytowych (meble, AGD, RTV i inne). Przypominamy także, że każda firma działająca na terenie gminy Żarów, zgodnie z wymogami powinna mieć podpisaną umowę na odbiór odpadów, a każde większe ilości śmieci należy utylizować zgodnie z przepisami.

Magdalena Pawlik

# Katarzyna Wilk oficjalnie komendantem policji

Pracę na stanowisku komendanta policji w Żarowie rozpoczęła 1 lipca, ale dopiero w poniedziałek, 7 listopada otrzymała oficjalną decyzję na to stanowisko.

Nominację nowej szefowej żarowskiej jednostki policji Katarzynie Wilk wręczył pierwszy zastępca Komendanta Powiatowego Policji w Świdnicy podinspektor

Jarosław Nowaczyk. W uroczystości, oprócz funkcjonariuszy z żarowskiego komisariatu policji, uczestniczyli także komendanci policji z innych jednostek powiatu świdnickiego oraz radni Rady Miejskiej Żarowa. - W imieniu mieszkańców naszej gminy serdecznie gratuluję dzisiejszej nominacji. Pani komendant jest z nami

już kilka miesięcy i w tym czasie dała się poznać jako osoba rzetelna i konkretna. Dziś proszę przyjąć życzenia wytrwałości w pełnieniu zawodowego powołania, a przede wszystkim satysfakcji z pełnienia tak zaszczytnej funkcji - gratulował burmistrz Leszek Michalak.

Katarzyna Wilk, przed rozpoczęciem pracy w Żarowie pełniła funkcję zastępcy naczelnika wydziału kryminalnego policji w Świdnicy. Przed nią nowe obowiązki i wyzwania, choć jak sama przyznaje, taka specyfika pracy wcale nie jest jej obca. - Z pewnością to większa odpowiedzialność, ale także kolejne nowe doświadczenie. Dziękuję za dzisiejszą nominację i wsparcie ze strony moich współpracowników z komi-



Katarzyna Wilk kieruje żarowską jednostką policją już od lipca tego roku.

sariatu policji w Żarowie. Podziękowania składam również na ręce burmistrza Żarowa i radnych Rady Miejskiej za okazaną pomoc i bardzo dobrą współpracę - mówiła Katarzyna Wilk nowa komendantka żarowskiej policji.

Podczas uroczystości nie zabrakło także podziękowań dla byłego komendanta policji w Żarowie Janusza Ko-

zendra, który w tej chwili kieruje jednostką policji w Jaworzynie Śląskiej. - Zawsze z wielkim sentymentem będę wspominał swoją służbę w Żarowie - dziękował Janusz Kozendra.

W imieniu radnych gratulacje nowej szefowej policji w Żarowie złożył Roman Konieczny przewodniczący Rady Miejskiej.

Magdalena Pawlik



Uroczystość nominacji była okazją do złożenia gratulacji dla nowej komendantki policji w Żarowie.



# Pasowani na PRZEDSZKOLAKA

Są już prawdziwymi przedszkolakami. Trzylatki z grupy „Króliczki” i „Krasnale” udowodniły, że są w pełni gotowe, aby zostać prawdziwymi i odpowiedzialnymi przedszkolakami. Był to ich pierwszy tak ważny debiut.

Przed zgromadzonymi gośćmi, wśród których nie zabrakło przede wszystkim rodziców i dziadków zaprezentowali swoje recytatorskie i wokalne umiejętności. - To był ważny dzień dla naszych najmłodszych. Dzieci były bardzo przejęte swoim pierwszym publicznym wystąpieniem, rodzice nieco zestresowani, ale wszystko poszło bardzo dobrze. Najważniejsze, że potrafiły przełamać lęk, nieśmiałość i stres, który zazwyczaj towarzyszy takim wydarzeniom – mówiła **Elżbieta Wierzyk** dyrektor żarowskiego Bajkowego Przedszkola.

Dzielne maluchy wystąpiły z programem artystycznym, recytując wierszyki i śpiewając piosenki. Nie zabrakło również tanecznych popisów, które gromko oklaskiwali zgromadzeni goście. - Muszę przyznać, że bardzo podobał mi się cały występ. Jestem pełen podziwu dla waszych umiejętności i cierpliwości. Życzę Wam nieustającego uśmiechu i wiele

radości na każdy dzień pobytu w Bajkowym Przedszkolu - chwalił dzieci burmistrz **Leszek Michalak**, który również obdarował maluchy słodkimi upominkami.

Dzieci z pewnością na długo zapamiętają ten dzień pełen wrażeń. W końcu od teraz rozpoczęła się pierwsza ważna przygoda edukacyjna w ich życiu...

Magdalena Pawlik



Grupa przedszkolaków „Krasnale” z kadrą Bajkowego Przedszkola i burmistrzem Leszkiem Michalakiem.



Nie zabrakło występów artystycznych, piosenek i wierszyków. Dzieci przed zgromadzoną publicznością zaprezentowały wszystko, czego do tej pory nauczyły się już w przedszkolu.

## X Gminny Konkurs „Bezpiecznie na wsi”

Trzy drużyny wzięły udział w dziesiątej edycji gminnego konkursu „Bezpiecznie na wsi – w gospodarstwach rolnych”, którego tradycyjnie organizatorem była Szkoła Podstawowa im. UNICEF w Imbramowicach.

Uczniowie z Imbramowic, Zastruża i Mrowin wykazali się dużą wiedzą, a w finale szczęście dopisało wszystkim zawodnikom. - To już dziesięć lat minęło, odkąd nasza szkoła, przy współpracy Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego i Państwowej Inspekcji Pracy uczestniczy w tym konkursie. Pytania były trudne, ale dotyczą przecież ważnego zagadnienia, jakim jest bezpieczeństwo na wsi. Dziękujemy fundatorom nagród oraz Radzie Miejskiej i burmistrzowi **Leszkowi Michalakowi** za coroczne wsparcie konkursu – mówiła **Krystyna Waliszak** dyrektor Szkoły

Podstawowej im. UNICEF w Imbramowicach.

W konkursie „Bezpiecznie na wsi – w gospodarstwach rolnych” zwyciężyli uczniowie Szkoły Podstawowej im. UNICEF w Imbramowicach, drugie miejsce zajęli uczniowie Szkoły Podstawowej im. Astrid Lindgren w Zastrużu, a trzecie uczniowie Szkoły Podstawowej im. Anny Jenke w Mrowinach. Fundatorem nagród była Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego oraz Państwowa Inspekcja Pracy. - Rzeczywiście pytania nie były łatwe, ale dzieci poradziły sobie wspaniale. Jestem pod wrażeniem ich wiedzy i tego, jak odważnie odpowiadały na zadane zagadnienia. Każdego roku organizujemy takie konkursy. – dopowiadała **Urszula Dębińska** kierownik placówki terenowej KRUS w Świdnicy.



Wspólne zdjęcie nagrodzonych uczestników z organizatorami konkursu.



### BURMISTRZ MIASTA ŻARÓW OGŁASZA IV PRZETARG ustny nieograniczony dotyczący sprzedaży działek gruntowych niezabudowanych położonych przy ulicy Świerkowej w Żarowie przeznaczonych pod zabudowę mieszkaniową jednorodzinną i usługi

Nr działki	Pow. w m <sup>2</sup>	Nr KW	Forma oddania nieruchomości/opis	Cena wywoławcza	Wys. wadium	Godz. rozpocz.
961/1	1.882	SW1S/00059346/1	Sprzedaż na własność	68.000 zł	6.800 zł	9 <sup>05</sup>
961/2	1.463	SW1S/00059346/1	Sprzedaż na własność	58.000 zł	5.800 zł	9 <sup>10</sup>
961/6	1.295	SW1S/00059346/1	Sprzedaż na własność	50.000 zł	5.000 zł	9 <sup>15</sup>

- Przetargi odbędą się w dniu 08 grudnia 2016r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Żarowie, ul. Zamkowa 2, pokój nr 19 w godzinach podanych w tabeli.
- Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium w pieniądzu w wysokości 10 % ceny wywoławczej podanej w tabeli na konto: Bank Zachodni WBK I oddz. Żarów 65 1090 2369 0000 0006 0201 9458 **najpóźniej do dnia 05 grudnia 2016r. włącznie.** Za datę wniesienia wadium uważa się datę wpływu środków pieniężnych na rachunek Urzędu Miejskiego w Żarowie.
- Wadium wpłacone przez uczestnika, który wygra przetarg, zaliczone zostanie na poczet ceny nabycia, pozostałym uczestnikom wadium zwraca się w terminie do 3 dni od dnia zakończenia przetargu.
- Przetarg jest ważny bez względu na liczbę uczestników, jeżeli chociaż jeden uczestnik zaoferuje cenę o co najmniej jedno postąpienie powyżej ceny wywoławczej.
- Cena nieruchomości sprzedawanej w drodze przetargu podlega zapłacie najpóźniej do dnia zawarcia aktu notarialnego. W razie uchylania się uczestnika, który wygrał przetarg, od zawarcia umowy notarialnej, wpłacone wadium ulega przepadkowemu na rzecz organizatora przetargu.
- Oferent nabywający nieruchomość zobowiązany będzie do uiszczenia podatku VAT w wysokości 23% wylicytowanej ceny.
- Oferent, który wygra przetarg zobowiązany będzie do poniesienia kosztów szacunkowych i geodezyjnych związanych z przygotowaniem nieruchomości do sprzedaży w kwocie 1.145,42 zł za każdą działkę, kosztów dokumentacji w wysokości 200 zł za każdą działkę oraz kosztów notarialnych.
- W miejscowym planie zagospodarowania działki przeznaczone są pod zabudowę mieszkaniową jednorodzinną i usługi – symbol D. 1-3 MN/U.**
- Ogłoszenie o przetargu umieszczone jest na stronie internetowej Urzędu: www.um.zarow.pl**
- Dodatkowych informacji udziela Referat Nieruchomości i Gospodarki Przestrzennej tel. 74-85-80-591 wew. 339 i 301 do dnia przetargu.
- Uczestnik zobowiązany jest do przedłożenia komisji przetargowej dowodu wpłaty wadium oraz dokumentu tożsamości przed otwarciem przetargu.
- W przypadku, gdy uczestnikiem przetargu jest osoba prawna, osoba upoważniona do reprezentowania uczestnika, powinna przedłożyć do wglądu aktualny wypis z Krajowego Rejestru Sądowego. Jeżeli uczestnik jest reprezentowany przez pełnomocnika, konieczne jest przedłożenie oryginału pełnomocnictwa upoważniającego do działania na każdym etapie postępowania przetargowego.
- Wpłata wadium przez uczestnika przetargu jest równoznaczna z potwierdzeniem przez niego faktu zapoznania się z warunkami przetargu i ich akceptacją.
- Nieruchomość wolna jest od wszelkich obciążeń na rzecz osób trzecich i nie jest przedmiotem zobowiązań. Nabywca przejmuje nieruchomość w stanie istniejącym.
- Postąpienie wynosi 1.000 zł.

## Miłośnicy pięknego czytania

Szkoła Podstawowa im. Jana Brzechwy w Żarowie wybierała mistrzów pięknego czytania.

Do konkursu czytelniczego, którego organizatorem byli opiekunowie szkolnej biblioteki w czwartek, 27 października przystąpili uczniowie żarowskiej podstawówki. O tytuł mistrza pięknego czytania rywalizowało 22 uczniów z klas IV-VI. Uczestnicy konkursu przed jury zaprezentowali swoje recytatorskie umiejętności. - W tym roku uczestnicy konkursu sięgnęli po fragmenty książek czytanych jeszcze przez ich rodziców, nauczy-

cieli, a może nawet dziadków. Mamy ich w naszej bibliotece znaczną ilość. Gratulujemy wszystkim uczestnikom konkursu tak wysokiego poziomu umiejętności czytania, a także rodzicom, dziadkom i nauczycielom, którzy rozwijają tę pasję już od najmłodszych lat – mówi **Beata Jurczak** ze Szkoły Podstawowej im. Jana Brzechwy w Żarowie. Wszyscy uczestnicy konkursu zostali zwycięzcami czytelnich zmagani. Jedni zostali wyróżnieni za właściwą intonację i dykcję, a drudzy otrzymali wyróżnienie za płynność czytania i poprawność czytanej treści.



Na zdjęciu uczestnicy Konkursu Pięknego Czytania w SP Żarów.



# IV Żarowska Prelekcja Historyczna

Podczas IV Żarowskiej Prelekcji Historycznej, 21 października widzowie mieli niepowtarzalną okazję, aby usłyszeć opowieści o czasach średniowiecza, kiedy Zakon Templariuszy wznosił nie tylko wspaniałe świątynie, ale także deponował w tajemnych miejscach ogromne bogactwa.

O związkach Templariuszy ze strzegomską Bazyliką Świętych Apostołów Piotra i Pawła, ukrytych skarbach oraz świętych relikwiach opowiadał mieszkaniec Strzegomia – **Krzysztof Kaszub**. Radny miasta Strzegomia, historyk i grotołaz, który od lat bada dzieje swojego miasta, penetruje archiwa, zdobywa dokumenty, odkrywa nieznane wątki historyczne, ale jest także autorem książek „Strzegomskie kościoły i klasztory” oraz „Terra Sigillata de Strigonsis”. Obecnie pracuje nad książką poświęconą w całości architekturze strzegomskiej Bazyliki Mniejszej, ale jak sam mówi... - Po jej ukończeniu przyjdzie czas na pozycję poświęconą w całości II wojnie śląskiej z lat 1744-1745 i mającej wówczas miejsce wielkiej bitwie pod Strzegomiem, gdzie starły się ze sobą armie Prus i Austrii. Podczas IV Żarowskiej Prelekcji Historycznej, **Krzysztof Kaszub** w płynny sposób przeniósł słuchaczy z odle-

głych czasów średniowiecza w te bardziej nam współczesne II wojny światowej, które były utrwalone w pamięci kilku starszych uczestników spotkania. - *Prelegent mówił o nieznanym dotychczas obozie Lager 122 Striegau i tajnym podziemnym kompleksie „Balthazar”. Czy osoby internowane z różnych zakątków podbitej przez III Rzeszę Europy, faktycznie pracowały przy budowie rozległych strzegomskich podziemi? Czym był kompleks znany pod kryptonimem „Balthazar” oraz jakie było jego przeznaczenie? Wiele zagadek oraz interesująca dyskusja z licznymi pytaniami po wystąpieniu naszego Gościa ze Strzegomia – mówi **Bogdan Mucha** opiekun Żarowskiej Izby Historycznej.*

Piotr Polak z Lichwina, Jan Kolda, Albrecht Wallenstein, Karl von Liechtenstein, Ramundo Montecuccoli, Lenart Torstenson, Leopold von Daun, Aleksander Buturlin, Dominique Vandamme, Louis Montbrun, Michaił de



Na zdjęciu gospodarze IV Żarowskiej Prelekcji Historycznej: Bogdan Mucha i Krzysztof Kaszub.

Tolly to nazwiska najemników, wodzów i dowódców wojsk, które na przestrzeni kilku wieków plądrowały Ziemię Żarowską, doprowadzając do ruiny jej mieszkańców. Wojny Husyckie, Wojna Trzydziestoletnia, Wojny Śląskie i Napoleońskie oraz ich dotkliwe skutki to temat, który przybliżył uczestnikom IV Żarowskiej Prelekcji Historycznej, specjalista d/s zbiorów muzealnych i opiekun Żarowskiej Izby Historycznej, archeolog **Bogdan Mucha**. Autor publikacji Ziemia Żarowska. Od Pre-

historii do Współczesności, nadmienił, że prezentacja multimedialna jest jedynie skromnym ujęciem zagadnień, które szerzej potraktowane zostaną w kolejnej książce pt. *Szkice z dziejów Żarowa i jego okolic*, która ukaże się już niebawem.

Organizatorzy IV Żarowskiej Prelekcji Historycznej składają serdeczne podziękowania dla wszystkich uczestników spotkania. Wkrótce w Gminnym Centrum Kultury i Sportu w Żarowie kolejna duża porcja historii.

## Ty też możesz zostać Świętym Mikołajem



**C**hcesz być jak Święty Mikołaj? Lubisz pomagać innym? Przyłącz się do akcji organizowanej już po raz czwarty przez żarowski Ośrodek Pomocy Społecznej i pomóż uszczęśliwić najmłodszych mieszkańców.

- Nie od dziś wiadomo, że Święty Mikołaj potrzebuje wsparcia. Dlatego zapraszamy wszystkich chętnych mieszkańców do przygotowania świątecznych paczek i dostarczenia ich do Ośrodka Pomocy Społecznej. Wspólnie możemy więcej! Wierzmy, że uda nam się, w tym wyjątkowym dniu, uszczęśliwić wszystkie potrzebujące dzieci - mówi **Anita Denes-Ziemkiewicz** kierownik Ośrodka Pomocy Społecznej w Żarowie.

Całe przedsięwzięcie ma na celu pomoc najbardziej potrzebującym dzieciom z

terenu gminy Żarów, poprzez wyszukanie Świętych Mikołajów oraz przygotowanie paczek świątecznych dla wcześniej wytypowanych dzieci. Każda z osób biorąca udział w akcji będzie drogowskazem dla Świętego Mikołaja, tak by bez problemu trafił do potrzebujących dzieci, które z utęsknieniem wyczekują Jego wizyty.

Listę dzieci, które mają w tym roku otrzymać mikołajkowe prezenty można uzyskać w żarowskim Ośrodku Pomocy Społecznej pod nr tel. 74 858 07 45 u **Natalii Wolskiej** i **Marty Łoboda**. Spakowane paczki, podpisane imieniem i wiekiem dzieci należy dostarczyć do Ośrodka Pomocy Społecznej przy ul. Armii Krajowej 54 w Żarowie do 30 listopada, do godz. 15.00.

**Magdalena Pawlik**

## Arkady Wrocław zdobyły złoto



**S**iatkarki Arkady Wrocław smistrziami Dolnego Śląska amateerek. Zawodniczki TKKF Chemik Żarów tym razem musiały zadowolić się srebrnymi krążkami.

Do walki o tytuł najlepszej drużyny Dolnego Śląska przystąpiło siedem zespołów z czterech okręgów.

- To już kolejne mistrzostwa województwa rozegrane w Żarowie. Tym razem na starcie zgłosiło się siedem drużyn z okręgu wrocławskiego, wabrzyckiego, legnickiego oraz jeleniogórskiego. Organizacja i wspieranie sportu amatorskiego jest dla nas bardzo ważne - opowiada **Kazimierz Bordulak**, Prezes TKKF Chemik Żarów.

Komplet zwycięstw i złote medale przypadły siatkarkom Arkady Wrocław.

- To już powoli tradycja, iż

o najwyższą lokatę walczą Arkady, oraz TKKF Chemik Żarów. Na dzień dzisiejszy są to najmocniejsze drużyny w naszym województwie - dopowiada **Marek Maciejewski**, Prezes Okręgu TKKF Sudety, współorganizator zawodów.

Zawody otworzył Burmistrz Miasta Żarów **Leszek Michalak**.

Najlepszymi zawodniczkami zawodów zostały: **Ewa Olszewska** (Arkady Wrocław) oraz **Elżbieta Talarska** (TKKF Chemik Żarów).

TKKF Chemik Żarów, **Elżbieta Talarska**, **Alicja Gaik**, **Kamila Rognowska**, **Beata Kądziołka**, **Paulina Kądziołka**, **Aleksandra Frankowska**.

Turniej wsparli: Urząd Marszałkowski, gmina Żarów, firma KONSPOL.

**Krzysztof Dutkiewicz**

## Święto Niepodległości w Żarowie

MARSZAŁEK

XVIII FESTIWAL  
PIESNI PATRIOTYCZNEJ  
GCKIS ŻARÓW

11.11.2016

WYSTAWA

ul. Piastowska 10A  
od godz. 15:00

**U**roczystą mszą świętą w intencji Ojczyzny rozpoczyna się obchody Święta Niepodległości w Żarowie. Zwieńczeniem żarowskich obchodów święta 11 listopada będzie XVIII Festiwal Pieśni Patriotycznej, w którym wystąpi blisko dwustu uczestników.

- Świętujemy wspólnie 98. rocznicę odzyskania przez Polskę Niepodległości. Niech ten czas będzie radosnym uniesieniem. Zapraszamy całe rodziny - dziadków, rodziców, dzieci. Świętujemy w wielkiej wielopokoleniowej rodzinie. Z okazji Święta Niepodległości w Żarowie usłyszymy prawie wszystkie pieśni patriotyczne - mówi **Tomasz Pietrzyk** zastępca dyrektora Gminnego Centrum Kultury i Sportu w Żarowie.

XVIII Festiwal Pieśni Patriotycznej rozpocznie się o godz. 14.00 w hali sportowej Gminnego Centrum Kultury i Sportu, a poprzedzi go msza święta, która odprawiona zostanie w intencji Ojczyzny o godz. 11.30 oraz uroczyste składanie wieńców pod Pomnikiem Pamięci Narodowej.

Imprezą towarzyszącą żarowskim obchodom Święta Odzyskania Niepodległości będzie wystawa „Marszałek Piłsudski”, otwarta w Gminnym Centrum Kultury i Sportu przy ul. Piastowskiej 10A w Żarowie, od godz. 15.00.

Na obchody Narodowego Święta Niepodległości w Żarowie zapraszają Burmistrz Miasta Żarów **Leszek Michalak** oraz żarowskie Gminne Centrum Kultury i Sportu.

**Magdalena Pawlik**



# Zjednoczeni wiceliderem

Górnik dość niespodziewanie przegrał w Jaskowej Dolnej i stracił pozycję lidera na rzecz Nysy Kłodzko. Potknięcie Boguszowa-Gorce wykorzystali Zjednoczeni Żarów, wskazując na drugą pozycję wałbrzyskiej okręgówki.

Niezwykle dramatycznie przebiegała konfrontacja Zjednoczonych Żarów z Pogonią Duszniki Zdrój. Szybko zdobyta bramka przez **Kaczmarczyka** pozwalała z optymizmem patrzeć na poczynania żarowskich piłkarzy w dalszych minutach meczu. Niestety, tuż przed przerwą wyrównującego gola strzelili gospodarze. Po zmianie stron sytuacja wyglądała jeszcze gorzej. Miejscowych kibiców ucieszył **Jakóbczyk**, zdobywając drugą bramkę dla Pogoni. Czas do końcowego gwizdka nieubłaganie się zbliżał i wszystko wskazywało, iż żarowianie z Dusznik Zdrój przyjadą bez zdobyczy punktowej. W ostatnich dwóch minutach losy meczu na korzyść Zjednoczonych przesądził **Florczak**, dwukrotnie pokonując stojącego między słupkami bramkarza Pogoni.



W 13. kolejce do Żarowa zawitali piłkarze MKS Szczawno-Zdrój. Po kwadransie gry Zjednoczeni prowadzili już 1:0. Dośrodkowanie strzałem z głowy na bramkę zamienił najniższy zawodnik na boisku **Bartłomiej Czoch**. Biało-niebiescy byli na fali, co udowodnili bramką numer dwa, zdobytą w kolejnych piętnastu minutach rywalizacji. Na listę strzelców wpisał się **Grzegorz Chłopek**. Niestety brak porozumienia **Chrapka** ze stojącym między słupkami

**Hruszowcem** spowodował, iż **Gromniak** wykorzystał dośrodkowanie z rzutu różnego umieszczając tym samym futbolówkę w siatce gospodarzy. Celne trafienie **Chrapka** tuż przed przerwą w pełni zrehabilitowało wcześniejszą sytuację.

Druga odsłona meczu nie przyniosła zmiany rezultatu. Tym samym Zjednoczeni odnieśli trzecie zwycięstwo z rzędu i do nowego lidera z Kłodzka tracą zaledwie jeden punkt.

	Nazwa	M.	Pkt.	Z.	R.	P.	Bramki
1.	Nysa Kłodzko	13	30	9	3	1	41-13
2.	Zjednoczeni Żarów	13	29	9	2	2	24-12
3.	Górnik Boguszów-Gorce	13	29	9	2	2	24-15
4.	LKS Bystrzyca Górna	13	25	7	4	2	24-14
5.	Victoria Tuszyn	13	23	7	2	4	27-15
6.	Zdrój Jedlina Zdrój	13	21	6	3	4	29-21
7.	MKS Szczawno Zdrój	13	18	4	6	3	24-22
8.	Iskra Jaskowa Dolna	13	17	5	2	6	15-22
9.	Unia Złoty Stok	12	16	4	4	4	21-21
10.	Pogoń Duszniki Zdrój	12	15	4	3	5	20-21
11.	Orleńskie Krosnowice	13	14	3	5	5	16-26
12.	Zamek Kamieniec Ząbkowicki	13	12	3	3	7	18-25
13.	Piławianka Piława Górna	13	11	3	2	8	15-34
14.	Zryw Gola Świdnicka	13	9	2	3	8	25-33
15.	Niemczanka Niemcza	13	9	2	3	8	20-31
16.	Grom Witków	13	7	2	1	10	13-31

## Coraz bliżej tytułu mistrzowskiego

Tylko dwie eliminacje dzieli **Grzegorza Reda** młodego żarowianina od zdobycia mistrzowskiego tytułu w Rajdowych Mistrzostwach Wrocławia.

Podczas ostatniej szóstej rundy, 23 października zawodnikowi udało się zająć zasłużone drugie miejsce, przegrywając zaledwie o niecałą sekundę. - Po zaciętej walce, początkowo na mokrej nawierzchni zająłem drugie miejsce, przegrywając z kolegą z zespołu Świdnica RALLY **Marcinem Pietrzykiem** zaledwie o 0,82 sekundy! Drugie miejsce dało



Już 11 listopada Grzegorz Reda wystartuje na torze Niskie Łąki we Wrocławiu, aby zdobyć mistrzowski tytuł w Rajdowych Mistrzostwach Wrocławia.

## Seria porażek Volleya

Pierwszy raz w tym sezonie siatkarzom drugoligowego Volleya Żarów udało się ugrać seta. O ile porażka z faworyzowanym wiceliderem z Bielawy była kalkulowana, to pogrom z jedną z najsłabszych drużyn w lidze UZ Zielona Góra może martwić działaczy i kibiców klubu.

Mecz z wyżej notowanym rywalem zaczął się fantastycznie dla żarowian. Wygrana w pierwszej partii 25:18 zaskoczyła faworyzowaną Bielawę. Później było już znacznie gorzej. Siatkarze

Bielawianki Bester Bielawa udowodnili, że nieprzypadkowo są wiceliderami tabeli i zdominowali wydarzenia na parkiecie w kolejnych dwóch setach. Goście wygrali do 16 oraz do 14 i pewnie zmierzali do zwycięstwa z kompletem punktów. W czwartej odsłonie żarowianie postanowili jeszcze powalczyć i nawiązali w miarę wyrównaną walkę. Volley uległ jednak 21:25, i mecz zakończył się porażką gospodarzy 1:3.

Volley zakończył serię meczów z czołówką ligi. Do

Zielonej Góry podopieczni **Marcina Wójciaka** po pierwsze zwycięstwo w sezonie.

Dominatorem poczynają byli zielonogórzanie. Volley nie był w stanie osiągnąć w każdej partii 20 punktów. Ostatecznie AZS wygrał gładko 3:0 (25:14, 25:18, 25:16).

Kibicom pozostaje wciąż czekać na przełamanie. Wydaje się, że jedyną okazją będzie najbliższy, wyjazdowy pojedynek z Gwardią Wrocław.

### Wyniki 6. kolejki

BTS Electros Bolesławiec	-	KU AZS UAM Poznań	3:1 (25:23, 25:17, 24:26, 25:17)
MKS Astra Nowa Sól	-	WKS Sobieski-Arena Żagań	3:2 (23:25, 25:18, 25:16, 23:25, 16:14)
KS Bielawianka Baster Bielawa	-	SPS Chrobry Głogów	0:3 (22:25, 26:28, 16:25)
KU AZS Uniwersytetu Zielonogórskiego	-	UKS Volley Żarów	3:0 (25:14, 25:18, 25:16)
KS Gwardia Wrocław	-	MKS Olavia Oława	0:3 (26:28, 19:25, 19:25)

### Tabela II ligi, gr. IV

Lp.	Zespół	Mecze	Pkt	Sety +	Sety -	pkt +	pkt -
1	WKS "Sobieski-Arena" Żagań	6	16	17	6	535	471
2	KS Bielawianka Bester Bielawa	6	15	15	8	542	490
3	SPS Chrobry Głogów	6	14	16	6	521	447
4	MKST Astra Nowa Sól	6	12	15	9	568	505
5	MKS Olavia Oława	6	9	12	12	516	535
6	KU AZS UAM Poznań	6	8	11	11	480	483
7	KU AZS Uniwersytetu Zielonogórskiego	6	7	11	13	555	539
8	BTS Elektros Bolesławiec	6	7	11	14	551	570
9	KS Gwardia Wrocław	6	2	5	17	452	530
10	UKS Volley Żarów	6	0	1	18	321	471

## Mistrzostwa Judo w Żarowie

Ponad 200 młodych judoków z 20 klubów zmierzyło się w VII Otwartych Mistrzostwach Judo w Żarowie.

Z roku na rok żarowski turniej przyciąga coraz więcej uczestników. Dziś już nie tylko z Polski. Sportowy turniej rozegrany w sobotę, 22 października w Gminnym Centrum Kultury i Sportu połączony został z obchodami jubileuszu XV-lecia żarowskiej podstrefy Wałbrzyskiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej „INVEST PARK”. - To już siódma edycja turnieju judo w Żarowie. Jak co roku, frekwencja dopisała. Mamy blisko 200 zawodników z 20 klubów sportowych. Dużo chętnych jest także z Żarowa, Imbramowic i Świdnicy. Dziś będziemy mogli podziwiać ich umiejętności - mówił **Miłosz Haber**, trener Uczniowskiego



Miło było podziwiać zapał i zaangażowanie młodych zawodników.

Klubu Sportowego Judoka Imbramowice.

Turniej judo w Żarowie otworzył pokaz gimnastyki artystycznej w wykonaniu akrobatek z sekcji prowadzonej przy Gminnym Centrum Kultury i Sportu. Później przyszedł czas na prawdziwą „walkę” na matkach. A ta była naprawdę imponująca. Dodatkowe emocje zapewniali także tłumnie zgromadzeni kibice, których tego dnia nie brakowało w Gmin-

nym Centrum Kultury i Sportu. - Judo to wspaniały sport, rozwija charakter i kształtuje wiele cech od najmłodszych lat. To już siódma edycja tego turnieju i tu w Żarowie spotykają się zawodnicy o bardzo dużych kwalifikacjach - dopowiadała **Izabela Lubczyńska-Kamińska** główny sędzia turnieju judo w Żarowie.

Żarowski VII Otwarty Turniej Judo został zorganizowany przez Uczniowski Klub Sportowy Judoka Imbramowice, gminę Żarów, Gminne Centrum Kultury i Sportu oraz Starostwo Powiatowe w Świdnicy. Nad bezpieczeństwem zawodników czuwali strażacy z jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej z Żarowa i Mrowin. Przy organizacji sportowych zawodów pomagali także młodzi radni z żarowskiej Młodzieżowej Rady Miejskiej.

**Magdalena Pawlik**



Sędziowie dbali o każdy szczegół sportowego turnieju.